

1. 技能実習(特定技能)に関するニュース

①日本のルールを守れているか

近年増加している外国人による犯罪や、違法行為が後を絶えません。違反(違法)行為をおこなう外国人の中で、技能実習生によるものも増加しております。

これくらいは大丈夫だろう、他のみんなもやっているから大丈夫であろうという認識からルール違反を行っている実習生も少なくありません。

窃盗(セルフレジ)、盗難(同僚のお金、物)、無免許(電動自転車)、白タク使用等警察に補導(逮捕)されるレベルの事件が多く発生しているのが現状です。

生活指導員を中心に、実習生の生活に入り込んでの確認、指導をお願いします。共同生活の中で一部のものがルールを守れていないのであれば、しっかりと注意し、時には厳しい処罰を与えるのも必要です。日本人同様、ルールを守れないのであれば社宅(寮)を出てもらう、懲戒処分を行う等の処分が必要かと考えます。

ルールを守っている実習生が損をする(割に合わない)のは避けたいと考えます。ルールを守っている限りは実習生を守れますが、ルール違反者は守れません。

②特定技能を選択する実習生へ

技能実習修了し、同じ会社で特定技能へ進みたいと希望している実習生は、良く考えて進路を決めましょう。条件、待遇、賃金(ボーナス含む)をしっかりと確認し、その上でこの会社に残って少しでも長く働きたいと思う方は会社に出してください。

技能実習⇒特定技能への移行に伴い、大きな費用がかかっています。とりあえず在留資格変更して、半年もたたない内に転職する者がいます(企業は困る)。

③年末調整・扶養控除・送金履歴

年末調整用の書類として扶養証明(送金履歴)が必要となります。各企業によって提出期限が定められていますので、その期限内に提出をお願いします。提出が遅れ他場合には、自身で確定申告の手続きをしてもらいますので注意ください。

自身の正確な税金を計算するために必要な書類です。過剰に支払われた分が還付される場合もありますので、しっかりと期限内に提出しましょう。

2. 今月の実習生への連絡事項

- ①これから気温がだんだん下がり、冬を迎えます。暖かい下着、寝具、防寒具、長靴等の準備を徐々に行いましょう。急に天候が変わりだします。
- ②気温低下に伴い、インフルエンザ、ノロウイルス等の菌も蔓延してきますので、体調管理として手洗い・うがい等の対応を実施ください。手洗いは徹底して実践願います。
- ③自転車運転時は交通ルールを守りましょう。大丈夫だと思っても急に車や人が飛び出してくることがあります。ケガをしない、させない為にも再度ルール遵守を。
- ④ちょっとした注意不足からの事故、ケガが頻発しています。慣れている仕事でも集中せずに実施すると大けがすることもありますので注意しましょう。
- ⑤食品製造の実習生で爪が伸びている実習生をよく見かけます。出勤前に必ずチェックし、定期的に爪を切るようにしましょう。小指だけ伸ばしているのもダメですよ。
- ⑥大きな声で相手の目を見ての挨拶・返事、言われたことを忘れないようにメモを取る研修中からずっと言い続けていることです。継続できていますか？

ビジネスアシスト月報 10月号

BÁO CÁO THÁNG NGHIỆP ĐOÀN BUSINESS SỐ THÁNG 10

2025/10/1

Ngày 1 tháng 10 năm 2025

1. 今月の実習生への連絡事項

1. TIN TỨC VỀ THỰC TẬP SINH

①これから気温がだんだん下がり、冬を迎えます。暖かい下着、寝具、防寒具、長靴等の準備を徐々に行いましょう。急に天候が変わりだします。

Từ bây giờ, mùa đông đang tới nhiệt độ sẽ giảm dần. Các bạn hãy chuẩn bị quần áo ấm, chăn đệm ấm, các đồ giữ ấm, phòng lạnh .v.v. Và thời tiết cũng có thể thay đổi đột ngột.

②気温低下に伴い、インフルエンザ、ノロウイルス等の菌も蔓延してきますので、体調管理として手洗い・うがい等の対応を実施ください。手洗いは徹底して実践願います。Cùng với việc nhiệt độ giảm, các vi khuẩn như cúm và norovirus(virus viêm đường ruột) cũng sẽ lây lan, vì vậy hãy chăm sóc sức khỏe của mình bằng cách rửa tay và súc miệng,... Hãy rửa tay thật kỹ.

③自転車運転時は交通ルールを守りましょう。大丈夫だと思っても急に車や人が飛び出してくることがあります。ケガをしない、させない為にも再度ルール遵守を。Hãy tuân thủ luật giao thông khi đi xe đạp. Dù các bạn nghĩ là an toàn, nhưng có thể sẽ có xe oto hoặc một người nào đó có thể bất ngờ lao ra ngoài. Hãy xác nhận lại các quy tắc một lần nữa và tuân thủ để tránh bị thương và làm bị thương người khác.

④ちょっとした注意不足からの事故、ケガが頻発しています。慣れている仕事でも集中せずに実施すると大けがすることもありますので注意しましょう。Do thiếu chú ý một chút mà tai nạn, thương tích xảy ra thường xuyên. Ngay cả khi bạn đã quen với công việc, nếu thực hiện mà không tập trung, bạn có thể bị thương nặng, vì vậy hãy thật cẩn thận.

⑤食品製造の実習生で爪が伸びている実習生をよく見かけます。出勤前に必ずチェックし、定期的に爪を切るようにしましょう。小指だけ伸ばしているのもダメですよ。Đã thấy nhiều thực tập sinh sản xuất thực phẩm có móng tay dài. Hãy nhớ kiểm tra móng tay trước khi đi làm và cắt tỉa móng tay thường xuyên. Chỉ để mỗi móng ngón tay út dài cũng không được.

⑥大きな声で相手の目を見ての挨拶・返事、言われたことを忘れないようにメモを取る研修中からずっと言い続けていることです。継続できていますか？ Việc chào hỏi và trả lời đối phương to rõ ràng, nhìn vào mắt đối phương, và ghi lại những điều đã được nói là điều mà chúng tôi đã luôn nhắc nhở từ lúc bắt đầu khóa đào tạo. Các bạn có duy trì được không?

■リチウム電池(スマートフォン充電器)での火災が起きています。気を付けましょう。

Đã có trường hợp cháy liên quan đến pin lithium (bộ sạc điện thoại thông minh smartphone).

Các bạn hãy cẩn thận nhé.

■日本の文化を調べてみよう

Hãy cùng tìm hiểu văn hóa Nhật Bản

・「七五三」とはどんな行事か調べてみましょう。

Hãy cùng tìm hiểu "Shichi-Go-San" là sự kiện gì nhé.

・冬が近づいてきているので「冬支度(ふゆじたく)」をしましょう。

Mùa đông đang đến gần, vì vậy hãy chuẩn bị sẵn sàng cho mùa đông (fuyujitaku).